

St. John Chrysostom Church

546 E. Florence Ave. Inglewood, CA 90301 | T: (310) 677-2736 | F: (310) 677-0584

www.stjohnchrysostomparish.org | parish email: sjcparish.559@gmail.com or parish-5590@la-archdiocese.org

Rectory Office/ Oficina de la Rectoría: Mon-Sat / Lun-Sab: 8:30 AM-8:00 PM, Sunday / Domingo: 7:30 AM -7:00 PM



Pastor / Párroco

Rev. Fr. Marcos J. Gonzalez, V.F.

Associate Pastors / Asociado

Rev. Fr. Javier Altuna, S.J.

Rev. Fr. Anthony Garcias

In Residence / En Residencia

Rev. Msgr. Sabato (Sal) Pilato

Permanent Deacon / Diacono Permanente

Rev. Mr. Roberto L. Vazquez

Baptisms / Bautismos

Arrangements should be made prior to the birth of the child so that the Baptism can be scheduled as soon as possible after the birth.

Arreglos se deben hacer antes del nacimiento del niño para que el Bautismo pueda tomar lugar lo mas rápido posible después del nacimiento.

Weddings & Quinceañeras / Bodas y Quinceañeras

Please call the Rectory at least six months in advance of desired date for Weddings and at least four months in advance for Quinceañeras.

Comuníquese a la Rectoría por lo menos con seis meses de anticipación de la fecha deseada para Bodas y por lo menos cuatro meses para Quinceañeras.

St. John Chrysostom School / Escuela de San Juan Crisóstom

Principal/ Director: Mr. Jae Kim (310) 677-5868

School e-mail/ Correo electrónico info@stjohninglewood.org

Website: www.stjohninglewood.org

Religious Education Office / Oficina de Educación Religiosa

Christian Initiation, First Communion & Confirmation/
Iniciación Cristiana, Primera Comunión y Confirmación

Director: Mrs. Amy Kim (310) 677-2736 ext. 500

Music Director / Director de Música

Steven Ottományi (562) 665-9464

Marianist Schola Cantorum (classical choir)

Fr. Ted Ley, SM, DMus, Director/ Vicente Bastidas, Asst. Dir
(310) 677-2736

Vocations to the Priesthood & Religious Life:

Vocaciones al Sacerdocio y a la Vida Religiosa:

www.lavocations.org or call Fr. Gonzalez at parish office

Schedule of Masses & Services/ Horario de Misas y Servicios

Saturday Vigil 5:00 PM

Sunday 8:30 AM, 11:30 AM & 5:30PM

Monday - Friday 6:30 AM & 8:00 AM

Saturday: Mass and Mother of Perpetual Help

Devotion 8:00AM

Extraordinary Form Mass (Traditional Latin Mass)

1st Saturday 9:15 AM

Exposition of the Blessed Sacrament: Tuesdays 7:00 PM

Holy Days: To be announced in the bulletin

Domingo 7:00 AM, 10:00 AM, 1:00 PM, 2:30 PM

Lunes - Viernes 6:15 PM

Sábado: Misa y Devoción a Nuestra Señora del Perpetuo

Socorro 8:00 AM (inglés)

Misa en Forma Extraordinaria (Misa Tradicional en

Latin) 1er Sábado 9:15 AM

Exposición del Santísimo Sacramento: Martes 7:00 PM

Días Santos: El horario se anunciará en el boletín

Confessions/ Confesiones

Saturday/ Sábados 4:00 PM and/ y 7:00 PM

Tuesday /Martes 7:10 PM

(During Holy Hour/ Durante la Hora Santa)

Friday/ Viernes 7:00 AM and/ y 6:45PM

Anointing of the Sick / Unción de los Enfermos

Call at the beginning of serious illness or before surgery.

Por favor llame al inicio de una enfermedad grave o antes de una operación.

FROM THE PASTOR'S DESK

PETER'S PENCE COLLECTION – This coming Thursday, June 29th, is the Solemnity of Ss. Peter & Paul. Therefore, throughout the world, today being the Sunday before the feast, the collection called “Peter’s Pence” is taken. The funds raised by this collection go directly to our Holy Father, Pope Francis, to assist him in various charities throughout the world. When you hear of natural disasters or catastrophes occurring in distant lands, know that some of the relief aid comes from the Holy Father. This aid is made possible through the funds raised by this special annual collection. Thank you for your generosity!

BACK TO THE “GREEN SUNDAYS” – Now that the Easter Season has been completed with the celebration of Pentecost three weeks ago and having celebrated the beautiful feasts of the Most Holy Trinity and Corpus Christi, we return to the “green Sundays” of Ordinary Time. As you know, Ordinary Time is divided in two parts: the first is the portion of the season following the completion of the Christmas season and prior to Lent. The second, longer period, is that which follows the Easter season and continues throughout the summer and early Fall and concludes just prior to Advent. We have now entered into that second portion of the season of Ordinary Time.

The term "Ordinary Time" may be misleading. In the context of the liturgical year the term "ordinary" does not mean "usual or average." Ordinary here means "not seasonal." Ordinary Time is that part of the Liturgical Year that lies outside the seasons of Lent-Easter and Advent-Christmas. In Ordinary Time, the Church celebrates the mystery of Christ not in one specific aspect but in all its aspects. The readings during the liturgies of Ordinary Time help to instruct us on how to live out our Christian faith in our daily lives. The liturgical color of Ordinary Time is green which is a symbol of hope.

THE FINANCIAL IRONY OF SUMMER – All parishes experience a dip in collections during the summer months. This is mostly because people go on vacation, school is out, etc. We are no different. Every summer our parish income decreases, sometimes substantially. The irony is, of course, that just as the ordinary income decreases, our expenses *increase*. It is during the summer months that we are able to make the most repairs to the parish plant. These repairs obviously cost money. Also during the summer, our utility bills skyrocket due to the use of our air conditioning in the church. This will be our second summer using the AC. People seem to be very pleased that they no longer have to sit in 90 degree heat during Mass. I am too! We love our new air conditioning but it costs money to keep it running!

Please help us avoid this dip in contributions. When you go on your vacation, please don't forget that the parish still functions as usual with all the regular expenses. The best way to do this is to sign up for online giving. It is very easy to sign up: Please go to the parish website: www.stjohnchrysostomparish.org then scroll down to the first page to the box which says “Online Giving” on the lower left hand corner. Click on that link and then simply follow the directions.

The second option of electronic giving which is now operational is through the “Online Giving” app on your phone. Simply go to the “App store” on your Apple or Android phone and download the “Online Giving” app by Our Sunday Visitor. Once downloaded, you can quickly set up your account that way. Third option is to scan the QR code on the next page and it will take you to the “Online Giving” page, then simply follow the directions. Thank you for your generosity!

In Christ and St. John Chrysostom,

Father Gonzalez

DEL ESCRITORIO DEL PARROCO

COLECTA PETER'S PENCE - El jueves 29 de junio es la Fiesta de los Ss. Pedro & Pablo. Por lo tanto, en todo el mundo, siendo el domingo mas cercano a la fiesta, la colecta llamada "Óbolo di San Pietro" se toma. Los fondos recaudados por esta colecta van directamente a nuestro Santo Padre, el Papa Francisco, para ayudarlo en diversas organizaciones benéficas en todo el mundo. Cuando se oye hablar de los desastres naturales o catástrofes que ocurren en tierras lejanas, sepa que parte de la ayuda de socorro viene del Santo Padre. Esta ayuda es posible gracias a los fondos recaudados por esta colecta especial anual. ¡Gracias por su generosidad!

DE NUEVO A LOS "DOMINGOS VERDES" - Ahora que la Pascua se ha completado con la celebración de Pentecostés hace tres semanas, y después de haber celebrado las fiestas hermosas de la Santísima Trinidad y Corpus Christi, regresamos a los "Domingos verdes" del Tiempo Ordinario. Como ustedes saben, el Tiempo Ordinario se divide en dos partes: la primera es la parte que comienza después de la temporada navideña y antes de la Cuaresma. El segundo período, más largo, es el que sigue a la temporada de Pascua y continúa durante todo el verano y comienzos del otoño y concluye justo antes del Adviento. Hemos ahora entrado en esa segunda parte de la temporada del tiempo ordinario.

El término "Tiempo Ordinario" puede ser un poco confuso. En el contexto del año litúrgico el término "ordinario" no significa "lo normal o acostumbrado". Ordinario aquí significa "no estacional". El Tiempo Ordinario se refiere al tiempo del año litúrgico que se encuentra fuera de las temporadas de Cuaresma-Pascua y Adviento-Navidad. En el Tiempo Ordinario, la Iglesia celebra el misterio de Cristo, no en un aspecto específico, sino en todos sus aspectos. Las lecturas durante las liturgias del Tiempo Ordinario ayudan a instruirnos sobre cómo vivir nuestra fe cristiana en nuestra vida diaria. El color litúrgico de este tiempo es el verde, que simboliza la esperanza.

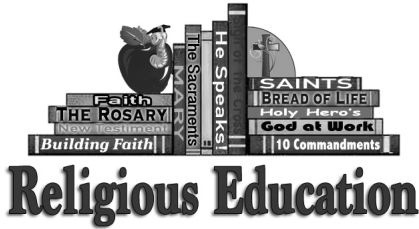
LA IRONIA FINANCIERA DE VERANO - Todas las parroquias durante las vacaciones sufren una disminución en las colectas durante los meses de verano. Esto es porque las personas se van de vacaciones, y no hay escuela, etc. Nosotros no somos diferentes. Cada verano nuestro ingreso parroquial disminuye, a veces sustancialmente. La ironía es, claro, que mientras como el ingreso normal disminuye, nuestros gastos *aumentan*. Es durante los meses de verano que podemos de hacer la mayoría reparaciones a la planta parroquial. Estas reparaciones obviamente cuestan dinero. También durante el verano, nuestra facturas de electricidad se aumentan mucho por el uso de nuestro aire acondicionado en la iglesia. Este será nuestro segundo verano usando el aire acondicionado. La gente parece que están muy contentos que ya no tienen que sentarse en calor de 90 grados durante la Misa. Yo también estoy contento! Nos encanta nuestro nuevo aire acondicionado pero cuesta dinero para mantenerlo funcionando!

Por favor ayúdenos a evitar esta caída en las contribuciones. Cuando usted valla a sus vacaciones, por favor no olvide de que la parroquia sigue funcionando como de costumbre con todos los gastos ordinarios. La mejor manera de hacer esto es inscribir para contribuir electrónicamente. Es muy fácil inscribirse: Por favor, vaya a la página web de la parroquia: www.stjohnchrysostomparish.org. Baje hasta debajo de la primera pagina a la caja que dice "Online Giving". Haga clic y siga las instrucciones.

La segunda opción de donaciones electrónicas que ahora esta en funcionamiento es através de la aplicación "Online Giving" en su teléfono. Solo tiene que ir al "App Store" en su teléfono Apple or Android y descargar la aplicación "Online Giving" de Our Sunday Visitor. Una vez descargado, se puede activar rápidamente su cuenta. Una tercera opción es de escanear el código QR que esta en la próxima pagina y se abrirá la pagina para donar en línea y siga las intrusiones. ¡Gracias por su generosidad!

En Cristo y San Juan Crisóstomo,

Padre González



All students for first and second year classes can register during the office hours of 4:00pm - 7:00 pm Tuesday, Wednesday, Thursday. (closed for the month of July). You would need to present the original baptismal certificate and 50% deposit.

- First Year First Communion \$100
- Second Year First Communion \$100
- First Year Confirmation \$115
- Second Year Confirmation \$200

There are discounts for multiple children in a family

Interested in being a catechist to teach young children or teenagers our Catholic faith? Interested in training? Please contact the Rel Ed Office via email (dresjc@gmail.com) and include your name and telephone number.

Registrarse durante las horas de 4pm – 7 pm los Martes, Miercoles y Jueves para el primer y segundo años de clases. (El mes de Julio estarán cerrados). Necesitará presentar la copia original del certificado de bautismo y un depósito de 50% .

- Primer año Primera Comunción \$100*
- Segundo año Primera Comunción \$100*
- Primer año Confirmación \$115*
- Segundo año Confirmación \$200*

Hay descuentos disponibles para la registro de varios niños

Interesado en ser un catequista para enseñar a los niños o adolescentes de nuestra fe católica? Interesado en la formación? Por favor, póngase en contacto con la Oficina Rel Ed por email (dresjc@gmail.com) y incluye su nombre y número de teléfono.

DID YOU KNOW?

Summer Safety and Abuse Prevention

As you begin to make summer plans for activities – whether in your own backyard, the local park, summer camps or other overnight or out-of-town settings – keep child safety in mind. The best practice rules for child safety is to have as much information about the place, program and its coordinators as possible and replace blind trust with knowledge and healthy suspicion. To request a copy of the VIRTUS® article “Summer Safety Tips Can Help Prevent Sexual Abuse,” email jvienna@la-archdiocese.org or call (213) 637-7227.

¿SABÍA USTED?

Prevención de la Seguridad y el Abuso durante el Verano

A medida que comience a hacer planes para actividades de verano, ya sea en su propio patio trasero, en el parque local, campamentos de verano u otros lugares para pasar la noche o fuera de la ciudad, mantenga la seguridad de los niños en mente. La mejor regla práctica para la seguridad del niño es tener la mayor información posible sobre el lugar, el programa y sus coordinadores, y reemplazar la confianza ciega por el conocimiento y la sana sospecha. Para solicitar una copia del artículo de VIRTUS® “Summer Safety Tips Can Help Prevent Sexual Abuse” (Consejos de seguridad para el verano pueden ayudar a prevenir el abuso sexual), envíe un correo electrónico abmelendez@la-archdiocese.org o llame al (213) 637-7508.

“Practical Word Power”; 9th Free ESL Course

- * Learn to pronounce English correctly from the dictionary.
- * Bonus: with bilingual dictionary, immediately say any English word you need: Independence!

No magic pills; some light homework & memorizing.

- * 9 sessions, 7-9pm, July 13– September 7, 2017
- * Commit: attend all 9 sessions at St. John Chrysostom
- Class is limited to 12; to qualify you MUST:**
- * Understand instructions in English-only.
- * Pay \$7 for paperback dictionary at first session.

Open first session. Formal class(es) will be formed with those who wish to continue.

Tutor: Richard Cavalier

Location: Room #6

(Under Arbor Area, West side of Church)

**READINGS FOR THE WEEK
LECTURAS DE LA SEMANA**

Mon./Lun: Gn 12:1-9; Ps 33:12-13, 18-20, 22; Mt 7:1-5, **Tues.Mart.:** Gn 13:2, 5-18; Ps 15:2-4ab, 5; Mt 7:6, 12-14, **Wends/Miér.:** Gn 15:1-12, 17-18; Ps 105:1-4, 6-9; Mt 7:15-20, **Thurs./Juev.:** Vigil: Acts 3:1-10; Ps 19:2-5; Gal1:11-20; Jn 21:15-19, **Day:** Acts 12:1-11; Ps 34:2-9; **Fri/Vie:** Gn 17:1,9-10, 15-22; Ps 128:1-5; Mt 8:1-4, **Sat./Sáb.:** Gn 18:1-15; Lk 1:46-50, 53-55; Mt 8:5-17, **Sun./Dom.:** 2 Kgs 4:8-11, 14-16a; Ps 89:2-3, 16-19; Rom 6:3-4, 8-11; Mt 10:37-42

ON-LINE GIVING / DAR EN LINEA

Your Church is still here
while you're on vacation!

Stay up to date on your giving!

Use Online Giving from your computer or smart electronic device to schedule your donations.



QR Code

Thank you to the parishioners that have signed up for Online Giving! Please make sure to complete your profile and set up your automatic donation. If you manage your bills online, we're sure you'll like the convenience of giving to your church online. It's safe and secure, and you decide exactly when your gift is made and where it goes. You can even view your giving history and pledge progress at any time, just by logging in. Please use this QR code to get started with this convenient giving option.

¡Su Iglesia sigue aquí

mientras están de vacaciones!

Manténgase al día con sus donaciones!

Utilice Online Giving desde su computadora o dispositivo electrónico inteligente para programar sus donaciones.



Código QR

Gracias a los feligreses que se han suscritos para Donaciones en Línea! Asegúrese de terminar su perfil y asignar su donación automático. Si maneja sus facturas en línea, estamos seguros de que le gustará dar a su Iglesia en línea. Es seguro, y puede decidir exactamente la cantidad y hacia dónde va. Incluso puede ver su historia y dar prenda progreso en cualquier momento, con sólo iniciar sesión en. Por favor use el código QR para empezar con esta práctica opción.

WEEKLY OFFERING / OFRENDAS SEMANALES

June 17 & 18:	\$	11,009.25
Last Year / Hace un año:	\$	9,338.06
Two Years Ago / Hace dos años	\$	10,082.00

Thank you all for your generosity!
Gracias a todos por sus contribuciones!

**Parish Registration Form
Forma de Inscripción Parroquial**

Name/Nombre: _____

Spouse's

Name: _____

Nombre de su Esposo

(a): _____

Address/Dirección: _____

City/Ciudad: _____

Zip Code/Zona

Postal: _____

Telephone/Telefono: () -

What time do you attend Mass?/

¿A qué hora asiste a Misa?: _____

Language:

English / Spanish (please circle / por favor circule)

Children/Hijos(as):

Birth Date/Fecha de Nacimiento

Check any that you or your child (children) are enrolled in our parish/Marque los programas en que usted o sus hijos estén inscritos:

School/Escuela Rel. Education/Educación Religiosa
Confirmation/Confirmación RCIA/RICA

You may also register online at
www.stjohnchrysostomparish.org
Se puede registrar en nuestra pagina de internet en
www.stjohnchrysostomparish.org

Thank You, Bulletin Advertisers

This bulletin is subsidized completely by those companies whose advertisements appear on the last two pages. If you have the opportunity, you may thank them in the name of our parish by using their products or services. Should you desire to participate as a sponsor of our bulletin, you may contact J.S. Paluch Company at 1-800-231-0805.

Mass Intentions for the Week / *Intenciones de la Semana*

Saturday – June 24, 2017 The Nativity of Saint John The Baptist

5:00 p.m. Josephina Perez †

Sunday – June 25, 2017

7:00 a.m. Novena para el Día de los Padres

8:30 a.m. Juan & Irene Pérez (Anniversary)

10:00 a.m. La Familia Vázquez y Iñiguez

11:30 a.m. Edelia Marin (Birthday) & Veronica Martín (Birthday)

1:00 p.m. Por todos los feligreses de San Juan Crisóstomo

2:30 p.m. Pedro Ponce †

5:30 p.m. Guillermo Alexis Oyaneder †

Monday – June 26, 2017 St. JoseMaria

6:30 a.m. Father's Day Novena

8:00 a.m. Lorenzo Baliling †

6:15 pm Miguel de la Torre (Birthday)

Tuesday– June 27, 2017 St. Cvril of Alexandria

6:30 a.m. Luis Raúl Olmos (Birthday)

8:00 a.m. In honor of Our Mother of Perpetual Help

6:15 pm Novena para el Día de los Padres

Wednesday – June 28, 2017 St. Irenaeus

6:30 a.m. Mark Layus

8:00 a.m. Lidway Way Frenewin

6:15 p.m. Miguel de la Torre (Birthday), Norma Calderón (Birthday), Adriana Cisneros (Birthday), Sandra Luz Galicia †, Familia Navarro Galicia, Doris Edwards, Evelyn Jimenez, Imelda Robles (Birthday), Alipio Gomez–Robles (Birthday)

Thursday – June 29, 2017 Ss. Peter and Paul

6:30 a.m. Pedro Mendoza (Birthday)

8:00 a.m. Maurice Mita Castro †

6:15 p.m. Petra Vielma †

Friday – June 30, 2017 The First Martyrs of The Holy Roman Church

6:30 a.m. Mario Figueroa (Birthday)

8:00 a.m. Barretto Family

6:15 p.m. Brenda López (Birthday)

Saturday – July 1, 2017 St. Junipero Serra

8:00 a.m. Maria del Refugio de Dios †

PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Kenneth Hahn, Gail Sweeny Hahn, Sandra Maciel, Soledad Casas, Nancy Maciel, Gil Aquino Sernas, Basilio Martinez, Jose Casas, Francisco Esparza, Rosa Rincon, Olga Elidia Franco, Cristina Garcia, Evaristo Garcia, Gregoria Buiuca, Noel Buiuca, Hector Buiuca, Evelia Angulo, Juan Perez.

LET US PRAY FOR THE DECEASED / OREMOS POR LOS DIFUNTOS.

Lidia Espeleta, Francisco Frias, Jose Luis Martinez, Roberto Luna, Vaniel Rivera, Eliseo Romo, Rita Kelly Sweeny, Lestor Leroy Sr., Maria Serrano, Antonio Martinez, Rosa Olmedo, Agustin Olmedo, Maria Plancencia, Ramiro Olmedo, Andrea Iniguez, Begningno Alcala, Arturo Hurtado, Bartola de la Rosa, Guadalupe Espinoza, Pedro Valdivia, Evar Orosco, Esteban Magadan, Maria de Jesus Guzman de Anda, Omar Miguel Guzman de Anda, Alfredo Andrade, Thomas Velasquez, Estela Raphael, Jorge Rene Vazquez, Aurelio Murillo, Altagracia Cabral, Carmen Garcia, Margarita Garcia, Cilvestra Carrillo, Diana Perez, Jose de Jesus Cervantes, Rosalina Beaz, Graciela Benitez, Miguel Rodriguez, Amelo Gomez, Irma Montoro, Martin Gomez, Victor Gomez, Miguel Nicolas Garcia, Miguel Garcia, Ramon Elizarraraz, Maria del Refugio Morales, Ana Lilia Cervantes, Ignacio Gomez.

PARISH MINISTRIES & ORGANIZATIONS MINISTERIOS PARROQUIALES Y ORGANIZACIONES

Nocturnal Adoration of the Blessed Sacrament/ Adoracion Nocturna del Santisimo Sacramento

José Rivas (310) 256-0606

Altar Servers/Monaguillos

Carlos Perez (626) 641-1661

African American Catholic Center for Evangelization/ Centro Catolico Afro-Americano para Evangelizacion

Leah Lemelle (310) 671-5914

Armada Blanca/White Army

Estela Gallegos (424) 646-0525

Bereavement Ministry/Ministerio de Dolientes

María Gomez (310) 433-2560

Caminando con Jesús/Walking with Jesus

José Rivas (310) 256-0606

Catholic Daughters of the Americas/ Hijas Católicas de las Américas

Clara Harris (310) 242-0028

Carnival Commitree/ Comité del Carnaval

Diana Maria (310)216-8398

Cursillo de Cristiandad

Adán & Carmen Reyes (310) 753-7300

Escuela de Evangelización

Irma Azurdia (310) 245-0664

Escuela de la Cruz

Francisco Márquez (310) 920-4767

Extraordinary Ministers of Holy Communion

Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión

(eng) Yolanda Greene (310) 674-7912

(spa) Omar Salgado (310) 677-2736

(spa) Rosa Hernandez (424) 222-2090

Extraordinary Ministers of Holy Communion to the Sick

Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión a los Enfermos

Boris Garber (310) 430-9303

Grupo de Oración Sagrada Familia

Santiago y Tere Menez (323) 547-8521

Guadalupe Society/Sociedad Guadalupeana

Alberto Salgado 310-944-0187

Holy Family Living Faith Prayer Group

Ruben Sainz (310) 462-9111

Jóvenes para Cristo/Young Adults for Christ

Marisela Villaseñor (323) 493-4256

Lucila Ceja (310) 671-6856

Knights of Columbus/Caballeros de Colón

(spa) Efraín Delgadillo (909) 762-4195

(eng) Hector Gutierrez (310) 677-2716

Lectors/Lectores

(spa) Guillermo Barba (310) 345-6436

(eng) Linda Lewis (310) 419-6299

Legion of Mary/Legion de Maria

Rosa Maria Hernandez (424) 222-2090

Marriage Encounter/Encuentro Matrimonial

Juan & Irene Pérez (310) 672-8238

Natural Family Planning

Planificación Natural de la Familia

(eng) Ben & Jeannine Lochtenberg (310) 374-6236

(spa) Carlos y Cristina Contreras (310)279-6352

Prayer Group/Bible Study

Judith Nunez (424) 456-7735

Pro-Life Committee/Comité Pro-Vida

(eng)Elizabeth Hanink (310) 671-4412

(spa)Gaby Robledo (310) 706-8794

Society of St. Vincent de Paul/ Sociedad de San Vicente de Paul

Benedicta Kole—James (424) 263-0771

School Alumni Association

Email:sjcs530alumni@yahoo.com (310) 677-5868

St. Margaret's Center/ Centro de Santa Margarita

Lennox CA 90304 (310) 672-2208